

# “一带一路”倡议语境下高校跨文化交际研究

吴沂珊

(广西职业师范学院 广西南宁 530007)

**【摘要】**在“一带一路”的倡议之下,各个高校英语专业都对培养学生跨文化交际能力进行了探讨与研究。这对于高校来说不仅是一个挑战,更是一次考验。综上所述,“一带一路”倡议带来广泛的跨文化交际需求,对相关专业的专业人才需求不断上升。高校需要提高英语专业人才培养的能力,例如,在加强语言交流、文化传播以及国际交流等方向方面的改革与创新,提升高校英语专业学生对国内文化的信念感,增加高校学生的文化综合素养。

**【关键词】**一带一路; 高校学生英语专业学生; 跨文化交际

## Research on Intercultural Communication in the context of Belt and Road Initiative

**【Abstract】** Under the initiative of "Belt and Road", the English majors in various universities have discussed and studied the cultivation of students' cross-cultural communication ability. This is not only a challenge for universities, but also a test. To sum up, the "Belt and Road" initiative brings a wide range of cross-cultural communication needs, and the demand for talents in related majors is constantly increasing. Colleges and universities need to improve the cross-cultural communication ability of English professionals. For example, the reform and innovation in strengthening language communication, cultural communication and international communication, enhance the sense of faith of college English students in domestic culture, and increase the comprehensive cultural literacy of college students.

**【Key words】** Belt and Road; college students, English major students; intercultural communication

**DOI:** 10.12361/2705-0416-04-04-82993

“一带一路”的发展战略是中国国家领导人基于当前复杂的国际形势以及中国自身发展的需要制定的战略,这是集体领导者的智慧的结晶。除此之外,“一带一路”也是中国向世界展示新时代中国的形象,塑造我国“文明大国”“东方大国”形象,这个战略的制定是有益于中国同友好国家在经济、文化、教育等方面互相借鉴、相互交流,用我国实际行动彰显社会主义的本质特征,打破某些国家对我国的造谣,在中国文化自信道路上坚定、勇敢地走下去。从2015年到至今,高校英专生的人才培养计划也从开始简单的关注语法和翻译写作能力的培养转变为培养学生具有坚实的语言基础和传播中国的文化知识,并且使得学生能够成为有较高英语综合素养和跨文化交际能力的高技术人才。

### 1 高校跨文化交流的现状

#### 1.1 仅满足于自身的需要

高校的大学生对于跨文化的交流大多数停留在如何提升自己 and 出国留学等个人需求上,而并没有形成基于“一带一路”战略的跨文化交际意识。学生在高校的学习仅凭着高中时期对英语专业的热爱喜爱,而并没有长远思考在未来应该如何在这个专业领域上发展和结合国家的发展战略为“一带一路”做出什么贡献。在新型冠状病毒疫情的广泛传播和世界复杂环境的综合形势下,各个国家的交流活动逐渐增加,同时在“一带一路”战略实行下,跨文化交流也是不能缺少的。在“一带一路”背景下,国的国际贸易专业、电子商务专业、国际市场采购专业和综合业务等新兴的高校英语专业正成为中国当前产业发展的最主要的创新形式。上述学科专业,其目的就是为国家资源配置和产业发展的创新方向,培育具备坚实的专业技能和过硬的语言技巧的英语专业人员,由此可见,培养英语专业大学生的跨文化交际能力至关重要。

#### 1.2 跨文化交际技能较弱

就目前来说,国内的英语专业学生的学习方式仅仅是教师的课上教授,利用多媒体等方式进行单一的教学,导致大多数学生只会听得懂他们说什么,完成英语版本的文字书写等,并无法独立完成沟通与交流。除此之外,当代高校学生对其他国家的礼仪、文化的掌握也是知之甚少,这将会影响在大学生毕业寻找工作,甚至参与“一带一路”建设时可能会弄出笑话。这将影响大学生的自信心,无法提高自己的跨文化交际能力。

在对高校英语专业学生英专生的调查走访中可知,4.6%的大学生认为自己的语言表达能力和与外国友人交际能力优秀;但53.9%的大学生认为自己的语言交际能力和俚语方面的知识储备不足;20.6%的大学生认为国内高校开设的跨文化交际类课程太少,特别有关于“一带一路”文化知识层面,不仅仅是学生们不太明白,包括有一些教师对其了解程度也很少。除此之外,13.6%的大学生认为学校应该采用双语教学的课程,只有这样才能够使得学生在面对外国友人交谈时可以像外交部翻译司高级翻译张京一样泰然自若。大部分的大学生认为所在高校提供和海外朋友沟通的机会过少,这就致使未来就业时,可能因为学业不精遭到辞退。大多数学生想要去国外交流学习,但是大多数学校提供去国外学习或实践的机会太少,导致学生只能在国内母语的影响下进行自我交流。

#### 1.3 跨文化交际知识匮乏

在跨文化交际过程中,当代大学生需要具备良好的心理素质,过硬的专业知识与技能,坚定自己的文化自信,只有具备这三条基本要素,学生才能够高质量的完成跨文化交际的任务。但是,根据调查很多大学生总是亦步亦趋,学习的多数是“哑巴英语”,因此无法完成文化的宣传任务。由于当代大学生对地区专业知识的匮乏,使得大学生的跨文化交流的能力也无法得到有效的提升。

### 2 高校跨文化交际的要素

在进行国际交流时,世界通用语言均为英语,但是因为地域的差异,各个国家的英语发音不太相同,这就需要高校学生在掌握通用语言的同时还需要掌握当地的地方语言。因此,教师应该给大学生更多的交流空间,尤其是和国际学院的双向互动。语言学习是需要交流和不断练习的,因此,教师可以选择在课堂上尽量全程与学生进行口语交流,还要利用周末时间与国际学院的学生举行文化交流联欢会,使英语专业学生能够更深层次地学习地方性语言,文化、礼节和专业技能。学生间进行交流时才可以清楚地了解到语言教育离不开社会人文因素,在周围环境的氛围感染下才能够掌握好一门外语。专家们指出外语学习的最根本目的实际上是与语言的交流,它是评价接受外语教育学生是否具备良好的语言知识水平,以及学生的语言交流技能的主要尺度。而与学生的语言交流则作为一个基于文化交流基础上的国际文化交流活动,最终的目的就在于引导他们对世界各种文化的相互理解、相互尊重的心态,这就是对多边主义的正确理解。英语专业学习者需要的专业技能是跨文化沟通技能,以及掌握必要的文化学习能力,还要了解在不同文化交流过程中产生的非语言影响因素,如宗教、人文风俗、生活方法、社会风俗习惯、思考方法等。

### 3 提升跨文化交际能力的对策与建议

#### 3.1 英语教育体系的创新

如果要对当前中国大学生英语跨文化交流能力的发展状况加以改善,其最主要的问题就是要给学习者制定规划,确定培养学生跨文化交流能力的总体目标和原则。它既是中国大学英语专业课程改革的指挥棒,也是学生学习的指南针。高校既要关注学生英语知识的学习情况,根据学习目标进行教学的适当调整。除此之外还更应培养学生英语应用性技能,其中既要树立学生跨文化交际的意识,也要转变学生对人际交往的价值观念与情感心态,前边是学校指定的硬件,后边则是软件。软指标可通过对学校宣传的方法实现,而硬指标则要贯彻到对学校具体的教学工作考评中。

#### 3.2 高校课程研究与创新

教学未动,研究先行。可以由国内具有研究实力的院校牵头,根据顶层设计统筹安排,建立各区域文化研究项目课题组,有针对性地分别重点研究某一区域文化,做精做深,而不是全面铺开。同时教育部设立相关教材建设项目,由开展重点研究的院校牵头组织教材建设,及时将研究成果转化为教学内容,并不断修正完善。其他普通院校结合自身学校的定位及研究能力,对接相关开展重点研究的院校,选择性开展一些区域文化的研究和教学,及时将研究成果转换成教学内容,共同参与编写跨文化交际教材或读本,且行且试,不断补充、修正、完善,争取尽快完成“跨文化交际”课程的教材编写修订。除此之外,对于大学英语教学知识领域,学生除了语言知识技能的提高之外,还应该加入俚语、绕口令等方面进行学习。在技能方面不仅要多多重视听力,也要重视口语及书写,尤其是公务型文书的书写。

与此同时课程的内容要紧跟时代特征与国际发展环境,一方面有助于学生多多了解国际形势,能够正确的定位自己,找到合适的

研究方向;另一方面高校教师也可以差异化地开展对学生交流能力的提高。

#### 3.3 推广跨文化交际课程为学生就业打下坚实基础

“一带一路”带来广泛的跨文化交际需求,深刻影响着“一带一路”规划的顺利实施,这将关系到我国国际形象的同时,也深刻影响着普通国人的生活,高校人才跨文化交际能力和跨文化意识的培养是当下高校不可忽视的责任。但目前高校的跨文化交际教育主要集中在外语专业,少量在商务国贸专业及旅游专业,而“一带一路”带来的跨文化交际涉及的领域远非这几个专业,经济发达带来的生活方式改变,旅游、留学成为日常生活的一部分,来华国际人士数量激增,跨文化交际涉及面大幅扩大。鉴于此,跨文化教育需求应该摆到高校通识教育的日程上来,以往局限在外语专业的“跨文化交际”课程已经比较成熟,商务国贸和旅游专业开设的“跨文化交际”课程,在普通高校也已经有几年的尝试,主要也是由外语专业的教师担任该课程的教学。

#### 3.4 弘扬中国优秀传统文化

增补跨文化教育中的中国文化部分,正确传播中国声音。“一带一路”倡议的提出,表明中国从参与全球化向引领全球化转变。“一带一路”扬弃了西式全球化,给全球化注入中国色彩,将来可能或正在开创“中式全球化”。在这样的趋势下,做到知己知彼,是让异文化与中国文化彼此“适应性解读”和“积极误解”,并产生文化共鸣的前提,也是增进文化的融合度和深刻度,促进民心相通、打造共同的文明基底,促进文明互鉴的必要条件。这样的跨文化交际能力,是国家软实力的体现,也是高校人才跨文化交际能力培养机制中不可忽视的内容。高校作为人才培养的摇篮,为这一趋势制定前瞻性的人才培养规划,负有不可推卸的责任。要切实培养学生的学生间交往的能力,提高其学生间交往的实践能力,最有效的途径就是建立起学生间跨文化交流能力运用的实践平台。高等学校各学科在充裕的准备前提下,为学生创造实践的教学和交往平台,将对应用性能力的养成产生重要影响。

### 4 结语

各个高校在新时代党的号召下积极推进跨文化交流的各种课程活动,致力于将学校的英语专业的学生培养成为符合国家战略要求的新时代的中国青年。同时希望这些英专生能够在“一带一路”的国家战略背景下阐述中国新思想,传播中国优秀的传统文化,使得中国文化与其他文化相互交融,得到创新。另外,高校的建设与发展是通过培养学生为国家输送更多的高精尖人才,只有这样,国家才会长久兴盛,新兴背景下的中国青年才可以更好地实现远大抱负,为国家做出一定的贡献。

**作者简介:** 吴沂珊(1990.9—),讲师,研究方向:研究方向:大学生思想政治教育,英语语言文学。

**基金项目:** 2019年广西高校中青年教师科研基础能力提升项目,《语言文化对中国-东盟自由贸易区的影响与推进作用》。

### 【参考文献】

- [1] 陆美辰.“一带一路”背景下高校跨文化交际课程教学改革探究[J].大学教育,2021(5):32-35.
- [2] 韩笑.“一带一路”倡议下高校大学生跨文化交际能力现状与培养策略[J].黑龙江科学,2021,12(7):98-99.
- [3] 周淑萍.“一带一路”语境下高校跨文化交际研究及教育的新思考[J].武夷学院学报,2020,39(10):51-55.